



DELTA PLUS



NEW DELTA

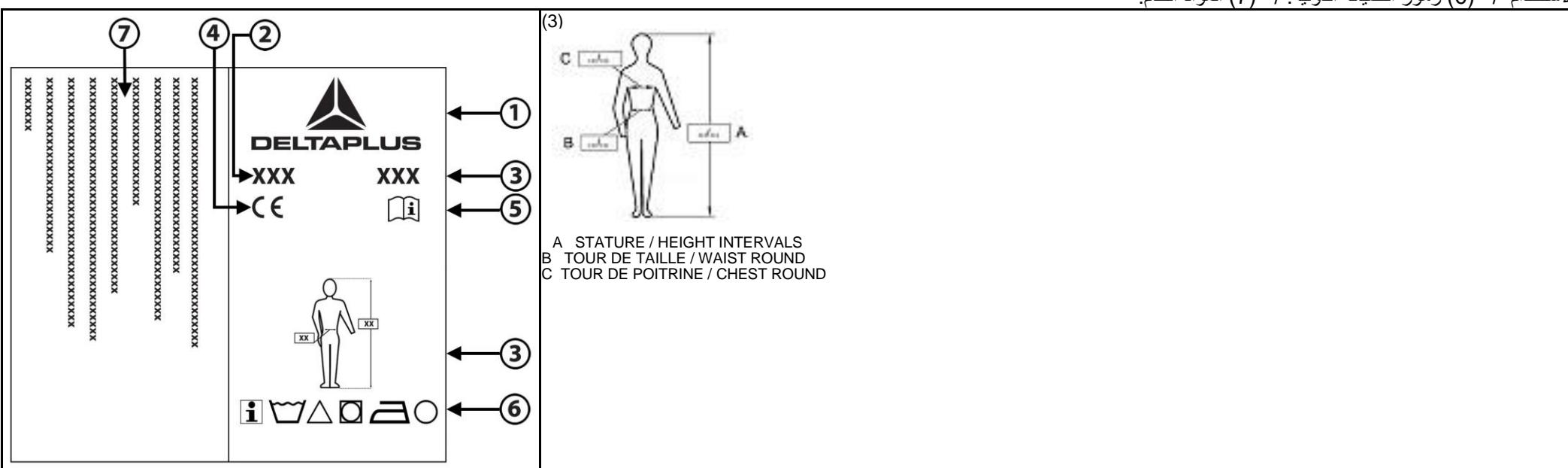
FR VÊTEMENT DE PROTECTION - NEW DELTA: BLOUSON MATELASSE POLYESTER / COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'eau froide, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chloration exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détailler avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement.

EN PROTECTIVE CLOTHING - NEW DELTA: POLYESTER / COTTON WINDCHEATER **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature. Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespans of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.

ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - NEW DELTA: CHALECO ACOLCHADO DE POLIÉSTER / ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza: Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura normal. Centrifugado normal. Noclar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - NEW DELTA: GIACCONE POLIESTERE / COTONE** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia: Lavare a rovescio. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stirio di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • DURATA IN USO: Il tempo di vita del vestiario depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo uso, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stocaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Uso particolarmente intenso/-il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO - NEW DELTA: BLUSÃO ACOLCHOADO POLIÉSTER / ALGODÃO** **Instruções de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza: Lavar de avesso, secar imediatamente depois do lavado. Lavado em máquina. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamento mecânico reduzido. Secagem a temperatura normal. Centrifugado normal. Não clar. Vestuário a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar em seco. Não desmanchar com solventes. Não se deve secar em secadora com tambor rotativo. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afetar de forma significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e a extensão da vida útil de esta peça. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING - NEW DELTA: BODYWARMER VAN POLYESTER/KATOEN** **Gebruiksbeperkingen:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermend tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of die neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructions voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorbij en tegen licht beschermend en in de oorspronkelijke verpakking. • Reinigen: Omgekeerd wassen, onmiddellijk later drogen na het wassen. Temperatuur van maximaal 40°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wazet. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zidge door het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggoeden in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een "agressieve" werkomgeving: marieën of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ...-/Bijzonder intensief gebruik/-Overstrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur verlengen. • PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO - NEW DELTA: BLUSÃO ACOLCHOADO POLIÉSTER / ALGODÃO **Instruções de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza: Lavar de avesso, secar imediatamente depois do lavado. Lavado em máquina. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamento mecânico reduzido. Secagem a temperatura normal. Centrifugado normal. Nãoclar. Vestuário a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar em seco. Não desmanchar com solventes. Não se deve secar em secadora com tambor rotativo. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afetar de forma significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e a extensão da vida útil de esta peça. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **DE SCHUTZKLEIDUNG - NEW DELTA: STEPPBLOUSON AUS POLYESTER/BAUMWOLLE** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebräuchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereiche verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstück, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen können. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung: Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. • REPARATION: Der Schutzanzug darf nicht mit einem Waschmittel gewaschen werden. • VIDA ÚTIL: Der Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßigen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung/-"Aggressiv": atmosphärische, chemische, temperaturbedingte Einwirkungen auf den Körper. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: Der Schutzanzug darf nicht in der Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - NEW DELTA: WIATROWKA OCIEPLANA POLIESTER / BAWEŁNA** **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochroniąca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przez mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Podzielając się na środowisko, aby odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zaledźona odziedziczyć jest zaledźna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stos

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:groseno) / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE) / (5) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali. **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura ou C:perímetro do peito) / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Material. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. : (1) Identificatieetiketten van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) De indicatie van conformiteit volgens van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOPP / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) Označení shody s platnými normami a predpis (piktogram CE). / (5) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. : (1) Identifikácia výrobca / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí (A:výška; B:obvod pasu alebo C:obvod hrudej) / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiál. **HU Jegyzés:** minden termék rendelkezik azonosítószám kódval (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztatókat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertetője / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbőlág vagy C:melbőlág) / (4) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) pictogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) Anyaggyosszszétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința șoldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictogramele "I": Cititi instrucțiunile înaintea de utilizare. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόρος δυνατότητας). Αυτή πουδεύεται το προσφέρομενό τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανάστρωμα; Β:μέγεθος της μέσης ή Κ:μέγεθος του σπήλου) / (4) Η ένδειξη συμφωνίας σύμφωνα με τους ισχυόντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (5) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) Υλικά. **HR Označka:** Svaki proizvod prepoznaže se po etiketi (ako je moguće). Na joj su navedene vrste zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opsseg struka ili C:opseg grudi) / (4) Označka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) pictogram "I": Prie uporabe pročitati upute. / (6) Medunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) Materijali. **UK Markuvanje:** Кожен продукт идентификује се міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талиї або C:Розмір в грудях) / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали. **RU Markirovka:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от C:обхват груди) / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) піктограмми "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Uretici tanimlaması / (2) KKE'nin tanimlanmasi / (3) Olcü sistemleri (A:Yükseklik aralkları; B:bel çevresi veya C:ğöğüs çevresi) / (4) Gegerli olan yönetimeliklere göre uyumlu olurlar / (5) pictogramlar "I": Kullanımı öncesinde kullanım kitapçığı okuyun. / (6) Uluslararası bakım semboller. / (7) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息。: (1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围或 C:胸围) / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (6) 国际通用保养符号。/ (7) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) Materijali. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikuaktsevahendi andmed / (3) Suurustuseem (A:pikkus; B:võõrumõõdus) / (4) Vastavusmärgis lastavatlaste ülgusnormidele (CE piktogramm). / (5) pictogrammi "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussümbole. / (7) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piešķirti markējums (ja iespējams). Tājā ir norādīti aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļu izmērs vai C:Krituša daļas izmērs) / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) pictogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Medžiagos. **LT Ženklinimas:** Kiekviename produktui yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numytata apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) Atitinkantes nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) pictogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simbolai. / (7) Materiali. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Större tillverkarens beteckning / (4) Anordning. **DA Merking:** Hvert produkt er identificeret med en individuel etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstypen samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personlig væremiddel / (3) Størrelsesetiket (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulative (CE-piktogram). / (5) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen føribrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Materiale. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osittaa tarjottavan suojauskseen tyyppin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojaantunnus / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:vyötäryhmäpärys tai C:rinnanympärys) / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisen olevien määristysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväliset hoitomerkit. / (7) Materiali.



FR Matière: NEW DELTA: Toile 65% polyester 35% coton matelassée. Doublure Taffetas polyester ouatinée. **EN Material:** NEW DELTA: 65% polyester 35% quilted cotton fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NEW DELTA: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. **IT Materiale:** NEW DELTA: Tela 65% poliestere 35% cotone foderato. Fodera Taffetá poliestere imbotito. **PT Material:** NEW DELTA: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchado. Forro Tafetá poliéster almofadado. **NL Material:** NEW DELTA: Gematelasseeerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering uit gewatteerde Polyestertaffeta. **DE Material:** NEW DELTA: Stoff aus 65% Polyester 35% Baumwolle. Futter aus wattiertem Tafft/Polyester. **PL Material:** NEW DELTA: Drelich pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: wutowana, poliester tafta. **CS Materiál:** NEW DELTA: Vesta z 65% polyesteru, 35% bavlny. Podšívek: Prošíváný polyester Taffeta. **SK Materiál:** NEW DELTA: Polyester 65% Bavlna 35%. Podšívka: Prešíváný polyester Taffeta. **HU Anyag:** NEW DELTA: Vászon matlaszé 65% poliészter 35% pamut. Tafta poliészter vászonból. **RO Materie:** NEW DELTA: Tesătură 65% poliester 35% bumbac matlasat. Căptușelă Tafta poliester vătuit. **UK Materjal:** NEW DELTA: Тканина 65% поліестер 35% бавовна стьобана. Стьобана підкладка поліестер тафта. **RU Material:** NEW DELTA: Ткань 65% полиэстер 35% хлопок стеганая. Подкладка стеганая тафта полистер. **TR Malzeme:** NEW DELTA: %65 polyester %35 pamuk kapitone. Kapitone polyester Tafta Astar. **ZH Material:** NEW DELTA: 帆布 65%涤纶 35%绗缝棉。抓绒涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** NEW DELTA: Prešito platno iz 65 % poliestra in 35 % bombeza. Vatirana podloga iz poliesterskega tafta. **ET Material:** NEW DELTA: Kangas 65% polyesteer 35% tepitid puuvilli. Taftvooder vateeritud polüester. **LV Material:** NEW DELTA: Audeklis 65% poliesters 35% stepēta kokvilna. Vatēta poliesterā tafta odere. **LT Medžiaga:** NEW DELTA: Audinys 65% poliesteris 35% dysgniuota medvilnė. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštinimu. **SV Material:** NEW DELTA: Tyg 65% polyester 35% bomull vadderat Polyester-taftfoder vadderat. **DA Materiale:** NEW DELTA: Læred 65% polyester 35% quiltet bomuld. Vatteret polyester-taft-for. **FI Materiaali:** NEW DELTA: Kangas 65 % polyesteeri, 35 % puuvillaa. Vuori pehmää taffeta-polyesteriä. **AR المادة:** NEW DELTA: 65% بوليستر 35% قطن مبطن. البوليستر مبطن بطانة التفاف.

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

EAC 023
RU: TP TC 019/2011 UA: